

# 38

## sommario/summary

Immaginari > Transizioni

### AND

Rivista scientifica di architettura e design in  
Open Access / *Scientific journal of architecture and  
design in Open Access*  
Numero/Number 38, Anno/Year 2020  
Periodicità semestrale / *Six-monthly frequency*  
ISSN 1723-9990

### direzione scientifica / scientific direction

Paolo Di Nardo

### comitato scientifico / scientific board

Alfonso Acocella, Alessandra Capuano, Maurizio Carta,  
Niccolò Cuppini, Fabrizia Ippolito, Alberto Ferlenga,  
Steffen Lehmann, Cherubino Gambardella, Alessandro  
Melis, Luca Molinari, Vincenzo Latina, Gianluca  
Peluffo, Francesca Tosi, Mingchui Tu, Armand Vokshi

### comitato editoriale / editorial board

Carlo Achilli, Gianpiero Alfarano, Tommaso Bertini,  
Gianluca Burgio, Paolo Franzo, Eugenio Guglielmi,  
Vincenzo Maselli, Alessandro Spennato

### curatore / guest editor AND 38

Gianpiero Alfarano

### procedura di revisione / review procedure

*Double blind peer review*

### progetto grafico / graphic design

Davide Ciaroni

### impaginazione grafica / graphic layout

Alessandro Spennato

### crediti fotografici / photo credits

Le foto sono attribuite ai rispettivi autori come indicato  
sulle foto stesse. L'editore rimane a disposizione per  
eventuali diritti non assolti. / *Photos are attributed to  
their respective authors as indicated on the photos. The  
publisher remains at disposal for any unpaid rights.*

### corrispondenti / corresponding

Francia/France: Federico Masotto  
Germania/Germany: Andreas Gertsbeck  
Inghilterra/England: Alessandro Melis

### traduzioni / translations

*italiano-inglese* - a cura dei rispettivi autori / *by the  
respective authors*

### direzione e amministrazione / management and administration

via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze  
www.and-architettura.it

### redazione / editorial staff

Simone Chietti, Luca Sgrilli, Alessandro Spennato  
via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze  
redazione@and-architettura.it

### editore / publisher

DNA Editrice  
via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze  
tel. +39 055 9755168  
info@dnaeditrice.it

### comunicazione e pubblicità / communication and advertising

DNA Editrice  
via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze  
tel. +39 055 9755168  
redazione@and-architettura.it

### distribuzione per l'Italia

DNA  
via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze  
tel. +39 055 9755168

### distribuzione per l'estero

SO.DI.P. SpA  
via Bettola, 18 - 20092 Cinisello Balsamo (MI)  
tel. +39 02 66030400 - fax +39 02 66030269  
sies@sodip.it - www.siesnet.it

### stampa

Sincromia s.r.l., Roveredo in Piano (PN)

### abbonamenti

abbonamenti@dnaeditrice.it

### arretrati

info@and-architettura.it

### semestrale

una copia € 12,00  
numeri arretrati € 25,00  
abbonamento annuale (2 numeri)  
Italia € 20,00; Europa € 50,00;  
resto del mondo € 70,00 (posta prioritaria)

Registrazione del Tribunale di Firenze  
n. 5300 del 27.09.2003 ISSN 1723-9990  
R.O.C. n. 16127 del 11/01/2006  
© AND - Rivista di Architetture, Città e Architetti (salvo  
diversa indicazione)  
© dei progetti di proprietà dei rispettivi autori

AND - Rivista di Architetture, Città e Architetti è una  
testata di proprietà di:  
DNA Associazione Culturale  
via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze

È vietata la riproduzione totale o parziale del contenuto  
della rivista senza l'autorizzazione dell'editore e  
dell'Associazione Culturale DNA. / *Reproduction of  
all or part of the contents of the magazine without  
the permission of the publisher and the DNA Cultural  
Association is prohibited.*

Le immagini utilizzate nella rivista rispondono alla  
pratica del fair use (Copyright Act 17 U.S.C. 107)  
recepta per l'Italia dall'articolo 70 della Legge sul  
Diritto d'autore che ne consente l'uso a fini di critica,  
insegnamento e ricerca scientifica a scopi non  
commerciali. / *The images used in the magazine  
comply with the practice of fair use (Copyright Act 17  
U.S.C. 107) implemented in Italy by Article 70 of the  
Copyright Law, which allows their use for the purposes  
of criticism, teaching and scientific research for non-  
commercial purposes.*



in copertina/on the cover: Passaggio immaginario / *Imaginary  
passage*  
(foto di/photo by Jill Burrow)

6

## EDITORIALE

La transizione dell'immaginario  
GIANPIERO ALFARANO

9



GIANPIERO  
ALFARANO

23



YASUYUKI HAYAMA  
FRANCESCO ZURLO

31



VINCENZO  
CRISTALLO

39



EUGENIO  
GUGLIELMI

47



FRANCESCO  
ARMATO

59



PATRICIA  
MALAVOLTI

65



TU  
MINGQU

77



GIUSEPPE  
DE LUCA

81



EUGENIO  
GUGLIELMI

87



MICHELE  
FONTEFRANCESCO

93



ELENA  
BRUSA PASQUÉ

101



CLAUDIO  
ROSPIGLIOSI

